



**原 秀則**

Hidenori Hara

戸田 裕司 監修  
この漫画って取材が多いから  
次はここに行こっかな  
温泉があるのかなー

**原 秀則 著作集**

●ヤングサンデーコミックス●

|         |     |
|---------|-----|
| シーズンゲーム | 全2巻 |
| SOMEDAY | 全8巻 |
| 冬物語     | 全7巻 |
| 部屋においでよ | 全7巻 |
| いつでも夢を  | 全6巻 |

●ヤングサンデーコミックスワイド●

|         |     |
|---------|-----|
| 部屋においでよ | 全4巻 |
|---------|-----|

●ビッグコミックス●

|           |      |
|-----------|------|
| 再空        | 全13巻 |
| やったらうじゃん! | 全18巻 |

●ビッグコミックスワイド●

|           |     |
|-----------|-----|
| やったらうじゃん! | 全9巻 |
|-----------|-----|

●スーパービジュアルコミックス●

|         |     |
|---------|-----|
| ふぁうるちっぴ | 全1巻 |
| フリーキック! | 全4巻 |

●小学館文庫●

|         |      |
|---------|------|
| 冬物語     | 全5巻  |
| ジャストミート | 全11巻 |

Cover illustration / 原 秀則  
Cover design / 小林美樹・イヘイブリス・スタジオ

# しごと

## Volume.3

### 君といた永遠

Hontouna Hara / Hara  
Type / Houryaku-Potential-  
Kuru. / Kazemushougawa  
Zuttamiteru  
Nigera? / National  
Horattemu

YS  
COMICS



しごと  
君といた永遠  
3  
原 秀則



ISBN4-09-152445-1

C9979 ¥505E



定価：本体505円＋税

雑誌 45374-45 小学館

@Drinks



**原 秀則**

SHOOTER DATA PRESENTS

小学館  
YSC 1445

Oosawa promised Misao he'd win the Intercollegiate finals! Can the Oosawa-Yagi pair control the race? What awaits Oosawa, who knows of the existence of the "other side of the wind" and is recklessly chasing what he aims for...?

**megatta**  
Presented by Hidenori Hara



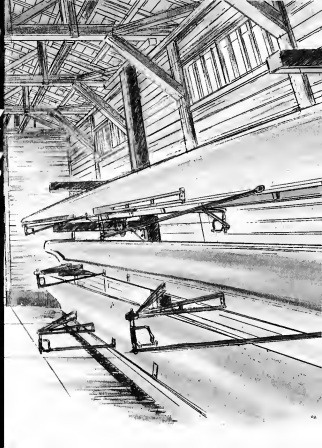
YS  
COMICS



# レガッタ

君といた永遠 3 原秀則

小学館



Volume.3

# シガタ

君といた永遠

原 秀則



# CONTENTS

Chapter 20  
The Real Race **005**

Chapter 21  
The Wind **024**

Chapter 22  
My Type **043**

Chapter 23  
Potential **061**

Chapter 24  
He's Coming...! **083**

Chapter 25  
Beyond the Wind **101**

Chapter 26  
I've Always Been Watching You... **119**

Chapter 27  
Are You Running Away? **138**

Chapter 28  
The National Team **157**

Chapter 29  
I'm Going For It **175**

Chapter 30  
He's Gone?! **193**



Chapter 20 The Real Race





Meanwhile,  
we've been  
saving our  
strength and  
catching up at  
a leisurely  
pace...

do they  
shouldn't  
have any  
strength  
left...

They  
were watching  
Kosou's pace  
from the very  
beginning.

Now  
is Ryuuuu  
keeping  
up...?

Now...



So...

How can  
they still  
keep up  
with us?

At this  
point Sennwa's  
clearly in  
better condi-  
tion...

We should  
have had the  
match in the bag  
the moment we  
caught up...

3



Coach  
Oosawa is  
special,  
without a  
doubt...



So  
that's

Oosawa's  
power...?

I've  
never seen  
a race like  
this...

I've never  
seen a guy  
like this...

6

However,

we mustn't  
forget Yagi,  
who's been  
able to keep up  
with him.

I  
can't  
take

any  
more...

You've still  
got energy to  
talk, Yagi...

Bak  
...!!

There's just  
the last 500  
meters!!

Then let's  
go a little  
further!

Shin-  
ichi

Shin-  
ichi



SHIN-ICHI

Oh





I do  
love  
Oosawa-  
kun.

## Chapter 20 The Real Race



Mi-  
chan...

seriously  
...?



1750

They're  
past the  
1750m  
mark!!

250m left  
to the finish  
line!!

They're...

still neck  
and neck!!

my

Nnn

hh

ggh



Dream...?



Co-  
sawa-  
kun...

is trying to  
make our  
dream come  
true...



The Olym-  
pics...



I loved  
Kunzou-kun  
then...

But  
now he's  
dead...

It was  
Kunzou-kun's  
dream.

So  
that's  
it...

was  
Maa-kun's  
partner...

the one  
Mii-chan  
loved...

So... that  
means...





He  
can't  
lose...

in a place  
like this...

You have  
to win!!!

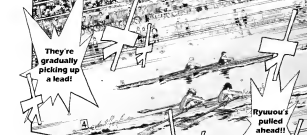
Goooo!!

Go,  
Msa-kun!!

Nnn

ghh

ng



They're  
gradually  
picking up  
a lead!

Ryuuou's  
pulled  
ahead!!



They're  
even raising  
their pace after  
covering this  
far!



Are you kidding  
me? How can  
they have any  
strength left?



Got  
it!



Don't  
let down  
your  
guard!

This is  
danger-  
ous!



No...!

They're  
tied up  
like  
before!



Naniwa  
closed  
the gap  
again!



Ryuuou's  
pulling  
away!

They  
won't let  
Naniwa  
near  
'em!

Aren't you  
the one  
who's taking  
it easy,  
Hirao?!

Tani!!  
Can't you  
step it  
up!?

What a  
rockus...

Are they  
gonna have a  
falling out in  
the middle of  
the race?

Are you  
really  
strong,  
you  
rock?

Long  
jump  
is  
rock!



Give it  
a rest!!



SPLASH

What'd ya know?

You don't know what a real race is!

You guys only know how to row strategically!

Grr

What's his problem?!

He should leave the posing for after he wins!!



200m  
remaining!!



They're  
...



Who  
will it  
be?!

Who'll  
take  
it?!

still  
tied!

What  
a match  
of endurance!



150m  
left!!





SPRING 2008



Oosawa-kun...



Win...

Win...

Win,  
Oosawa-kun!!

Win...

Win...



Oo

orra

Nrggh

Ohh!

Oh

ah

100m  
remaining!!

Vo

Oh



**レスポルト**  
Resport Co.

# しんがた

12巻

原の原こう真

Volume.3

CH. AFTER 20

君といた永遠

Illustration: Hiroaki Kikuchi  
Typesetting: Shingata  
Editor: Y. Matsuoka  
Designer: T. Kikuchi  
Printer: T. Kikuchi



TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: GASHI  
PROOFREADER: LALICARLINA  
TYPESETTER: YERON  
QUALITY CHECKER: RAINCARN

原 秀則

# VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

## WE NEED YOUR HELP!

For the  
best quality  
and viewing  
experience, we  
recommend  
Batoto.net

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST  
1 TRANSLATOR, 1 CLEANER, AND 1 TYPESETTER.  
A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT  
NEED STAFF ARE:

LET'S LAGOON  
FAMILY COMPO  
GO! TENBA CHEERLEADERS  
PUMPKIN SCISSORS  
RULER OF THE LAND  
SING YESTERDAY FOR ME  
AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR 2 MORE  
STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP,  
SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T  
BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

color: pawha

Our Head of Staff

- 1. Do not alter artwork or pages from the original **but** adding watermark or features.
- 2. Take home a 15 day working period for every new releases with 1 exception. Sometimes due to some emergency of our members we may correct our old official online member.

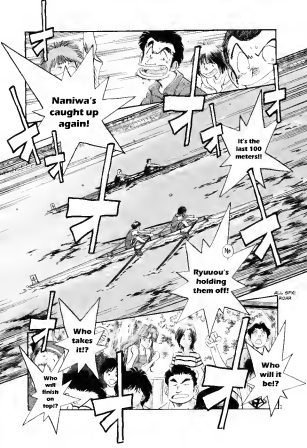
# COME JOIN US!!

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE  
ORIGINAL SERIES. WE HAVE A DONATING POLICY. IF THE AUTHOR RELEASED THE BOOK IT HAS NO MORE FROM CODE.  
WHEN COVER THIS AS THEY THAT SITE IS VIOLATING OUR POLICY PLEASE DO NOT SUPPORT THEM  
THIS IS THE DONOR IN THE CHAPTER

# Chapter 21

## The Wind





**Naniwa's  
caught up  
again!**

**It's the  
last 100  
meters!!**

**Ryuusou's  
holding  
them off!**

**Who  
takes  
it!?**

**Who  
will  
finish  
on  
top!?**

**Who  
will it  
be!?**



nigg

Nnn



Area't  
we...

there  
yet...?

grrr



How  
long's it  
gonna go  
on?

We've  
never had a  
race like  
this...



Look  
alive,  
Yag!!



How can these  
guys keep rowing  
so hard for so  
long?

How...



I can't  
take it  
any-  
more!



Just  
a little  
more...!

How...

How can  
they just keep  
going...



and  
THOOH



They did  
it...!!



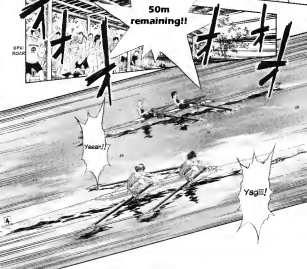
Ahh...!



50m  
remaining!!



GRAND  
ROAD



Yagah!



Yagah!

SFX: THUNDER

We did  
it!

SFX:  
CRASH

We did  
it!

SFX: RUMBLE



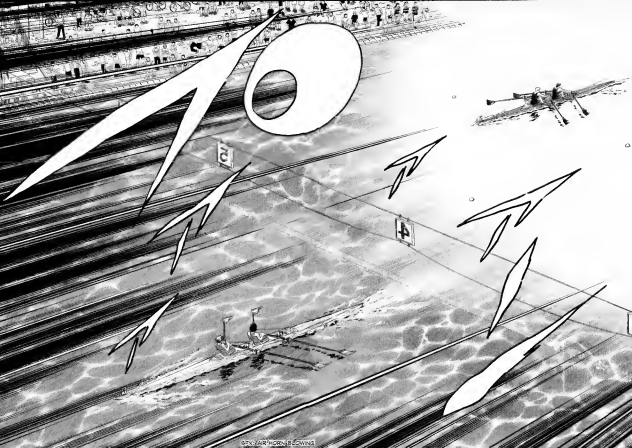
4

SPY TAKES OFF

SPY ORACLE







The  
championship  
goes to...!!

Ryuuou!!

All  
right!!

Hoor-  
ray!

We did  
it!!

Kyaa!

Maa-kun  
did it!

They  
won!!

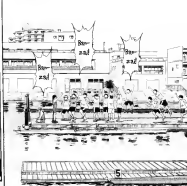


Ahh...



14









We...let  
our...good  
down today...  
but...!

You  
haven't  
seen the  
list...of  
us!



O...  
Crosswaaf!



They  
are the  
heavenly  
creatures  
in us

I  
have  
lost  
them in  
the end...



Let's  
make  
the next  
race a  
good  
one too!



We'll  
lose...to  
you...

Next...  
time...  
we definitely...



Next  
time...



He's  
going to get  
stronger  
and stron-  
ger...

This isn't  
all he can  
do...



That's...

a "mon-  
ster," all  
right...



And a Redg-  
ling monster  
at that...



とっほん

You'll  
only get  
stronger...

As long  
as Karate's  
memory lives  
in you...



15

原の原の原

Volume.3

CHAPTER 21

# しんが

君といた永遠

Illustration: Shirogane Tetsu  
Typesetting: Shirogane Tetsu  
Music: Shirogane Tetsu  
Editor: Shirogane Tetsu  
Designer: Shirogane Tetsu  
Translator: Shirogane Tetsu

Y  
M  
A  
S  
C  
A  
N  
S  
I  
O  
N  
S

TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: GASHI  
PROOFREADER: LILIANELINA  
TYPESETTER: Y.ROSE  
QUALITY CHECKER: PSI

原 秀則

# VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

## WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST  
A TRANSLATOR, A CLEANER/REDRAWER,  
A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT  
NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI

LET'S LAGOON

FAMILY COMPO

GO! TENBA CHEERLEADERS

BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU

RULER OF THE LAND

SING YESTERDAY FOR ME

TOKYO RAVENS

AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR A MORE  
STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP,  
SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T  
BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE  
ORIGINAL GAMES. WE HAVE A DONATING POLICY. IF THE AUTHOR RELEASED HAS YOU GOT THE ORIGINAL FROM COME  
WHERE OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY PLEASE DO NOT SUPPORT THEM  
THIS IS THE DONOR LIST IN THE CHAPTER

For the  
best quality  
and viewing  
experience, we  
recommend  
Batoto.net

color: pawha

Our Host is Batto

- 1. Do not alter any scanlation page from this website and not adding watermark or features.
- 2. Take home is 10 day writing period for hosting our scanlation with 1 exception. Scanlation done  
and done scanlation of the original and the scanlation is not allowed online reader

## COME JOIN US!!

## Chapter 22 My Type



hey,  
hey

What's  
with that  
Porw...?

His catch  
and Finish  
are all over  
the place...

I can't  
believe  
that.

This pair  
seriously won  
at the Inter-  
collegiate?





SPK. TAP, TAP





## Chapter 22

### My Type







What kind of guy...?  
He's... pretty interesting...



What about his record?

His score?

Takamura!

What kind of guy is this Oosawa?

More than that, I want to bring anyone with a chance at taking on the world onto the national team.

It's only natural for a young athlete to be uneven!



Followed by a sudden return to the club, one month prior to another Intercollegiate victory...

However, he ceased to participate in rowing following the accident that killed Kurada, for a period of one year.

Unexpectedly won Intercollegiate as a first-year with Kurada Ken's, now deceased.

Oosawa Makoto, Syuei University third year.



He must be some kind of monster!



And you call yourself his coach!?



I'm sorry...



Who knows...



What was he doing that whole time?

Why'd he stop rowing?

A whole year off...?



Shall we have Oosawa Makoto participate in the national team's training camp...?



It's not like any of this matters, Head Coach...

Anyway, what do you think?



I don't think he has the skills we'd need in a national rower.

But we can think about it again when he's upped his level a bit more...

I'll defer to your judgment on this one, Coach-kun...







Oosawa...

You're  
one popular  
guy...



Captain...  
Where're you  
headed, all  
suited up like  
that?



I have an  
interview!



Be more  
serious...

No idle  
chatter!



I've been  
giving it  
everything  
I've got!



Huuhh?  
Haven't  
you found a  
job yet?



Wimp...



I'm not  
cut out for  
this...

I'm just  
not  
ready...



I stop being  
able to form  
coherent  
sentences...

as soon as  
I get to the  
interview...

But...





12



800-555-1234



13



Wowow

You can  
even eat  
tomatoes  
now...



Thi...

Ack

Ack



Waaa

That tomato  
sandwich looks  
good!

Ah  
Mi-  
chan!

ONE PAGE

Why  
don't you  
make it  
yourself  
then!!

Nah

Dumbass!

How can people  
eat tomatoes,  
they're so slimy  
and squishy!

The  
only good  
sandwich is a  
tuna sand-  
wich!

16

She's gotta  
be plotting  
something...

That  
smile is  
scary...



Want one,  
Mi-CHAN?

Thank!

Maybe  
next  
time.





I knew it...

I knew it...

I knew it...

Fishsticks and tomato ketchup, stir-fried shrimp and tomatoes, Milano-style tomato salad, and tomato soup!



Cheese-sauce,

dinner's ready!

What're we having?



Shut up!!

D'you not feel well?

I don't want any!

You're not eating?

I'm not going!

Let's go already!



I'm quitting if she makes tomatoes for breakfast too...

I'll quit the club!



I'm just not eating today!

Go get out already!



16







You're  
my type...  
♡

18

ONE-UPPED



Rock 'n' roll  
for me!

Da  
That's good,  
that's good!



Why's  
Oosawa-san  
so popular...?

What's  
with that  
lady...?

Who  
knows...

# しんが

原の原の原

Volume.3

CHAPTER 33

君といた永遠

Illustration: Hiroaki Kato  
Typesetting: Y. Matsuoka  
Music: Y. Matsuoka  
Editor: Y. Matsuoka  
Designer: Y. Matsuoka  
Printer: Y. Matsuoka



TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINGKAT  
PROOFREADER: LALIBRELLINA  
TYPESETTER: ZERO  
QUALITY CHECKER: PSI

## 原 秀則

# VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

## WE NEED YOUR HELP!

RIGHT NOW, WE ARE LOOKING FOR AT LEAST  
A TRANSLATOR, A CLEANER/REDRAWERS,  
A SHORT LIST OF OUR PROJECTS THAT  
NEED STAFF ARE

IKETERU FUTARI

LET'S LAGOON

FAMILY COMPO

GO! TENBA CHEERLEADERS

BOKU TO KANOJO NO RENAI MOKUROKU

RULER OF THE LAND

SING YESTERDAY FOR ME

TOKYO RAVENS

AND A FEW MORE...

MOST OF OUR PROJECTS NEED 1 OR A MORE  
STAFF MEMBERS PER SERIES TO SPEED THEM UP,  
SO IF YOU THINK YOUR FAVORITE PROJECT ISN'T  
BEING RELEASED FAST ENOUGH, PLEASE APPLY.

BROUGHT TO YOU BY VILLAGE IDIOT PLEASE SUPPORT THE PUBLISHERS AND AUTHORS BY PURCHASING THE  
ORIGINAL GAMES. WE HAVE A 1 DAY-BUYING POLICY. IF THE AUTHOR RELEASED HAS YOU GOT THE ORIGINAL FROM CODE  
WHEN OTHER THAN US THEN THAT SITE IS VIOLATING OUR HOSTING POLICY PLEASE DO NOT SUPPORT THEM  
THIS IS THE ONLY RULE IN THE CHAPTER

For the  
best quality  
and viewing  
experience, we  
recommend  
Batoto.net

color: powha

Our Host is Batoto

1. Do not alter any scanned page from this website and not adding watermark or features.

2. We have a 1 day buying policy for books you received with 1 exception. Books that are

not being scanned or not being scanned for a long time or not being scanned

# COME JOIN US!!



## Chapter 23 Potential

1101

MOCHIZUKI

...so  
I'll leave  
it to you  
tomorrow.

It's true I'm  
on a business  
trip there  
but...

I'll be busy  
with meetings  
and other such  
stuff...

But you'll  
just be  
nodding  
off, right?

Even so I'm  
doing my best as  
a salaryman

I found  
someone

Someone  
amazing





You want  
a strong  
partner,  
don't you?

So I think  
you should  
take a look  
at this for  
yourself?...

Keh

You're just  
planning to dump  
this 'amazing' guy  
on us, aren't  
you...



Anyway,  
I'm count-  
ing on you!

You're the  
only one I can  
count on in this  
situation,  
right?

3



So

I got it...

What's his  
name?



Thank  
you!

Cosawa  
Makoto

Third year  
at Ryugasaki

Cosawa,  
huh...

I'll pick  
on him a  
bit



This  
means

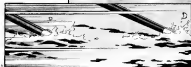
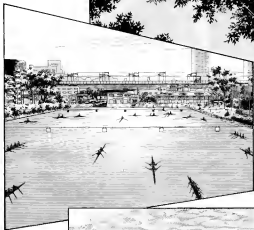
...  
you'd  
better  
watch out,  
Cosawa-  
kun...

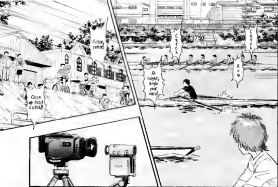


Anyway

You're  
definitely  
my type.  
♡















That's...  
crazy...



This guy's  
great...!

Amaz-  
ing...

Wah

How's  
he doing  
that?





With  
who...?

Oosawa-kun  
is racing...!?

Huh...?



OP. 00000







I just  
want to see  
how far he can  
go against  
Taki...

It's  
not about  
winning or  
losing...

And I want  
to evaluate  
his current  
strength...



It's a  
test...

I want  
to see if  
Oosawa-kun  
has the poten-  
tial to make  
it in the  
world...



That  
means...

The  
world...







And if  
Cosama-  
kun gets  
serious...

He won't  
lose to  
anyone, no  
matter  
what...



Go!



Go!

How very  
interest-  
ing...

Why don't  
you show us  
what you've  
got?

o..

They  
seriously  
think you can  
win against  
Taki-kun...?







You're  
one popular  
guy...



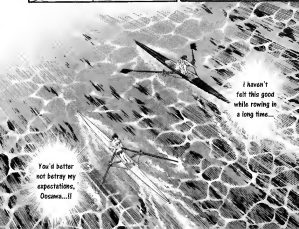
Oosawa...



22



He's  
making  
a great  
Race...



I Haven't  
felt this good  
while rowing in  
a long time...

You'd better  
not betray my  
expectations,  
Osamu...!!

# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcassa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzach,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakado, JJJJJJJ,  
willenai, TUH, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



# しんが

原の原の原

Volume.3

CHAPTER 33

君といた永遠

Illustration: Masaru Kamegaki  
Typesetting: Y. Matsuoka  
Music: Y. Matsuoka  
Editor: Y. Matsuoka  
Designer: Y. Matsuoka  
Translator: Y. Matsuoka



TRANSLATOR: TAYLOR  
EDITOR: ZENON  
PROOFREADER: LILIAURELIA  
QUALITY CHECKER: PSI

原 秀則





**Oosawa  
and Taki-san  
are racing!!**

**T-Taki-san!**

**The  
Taki Daisuke  
who's won  
Nationals  
five times  
running!**

**That's  
Oosawa from  
Ryuuou  
and...**

**Chapter 24**  
**Here He**  
**Comes...!**



おっと



But  
still, he's  
Past...!

What a  
mess....





This  
Oceans...  
he's got  
horsepower  
in speed,  
at least...

In  
these last  
Just how SOON...  
Far can  
you chase  
me...?

!!  
!!  
!!

All right

Time to  
stop taking  
it easy on  
him....



Hah





Heh  
heh

Heh

Mya ha ha~ ♪



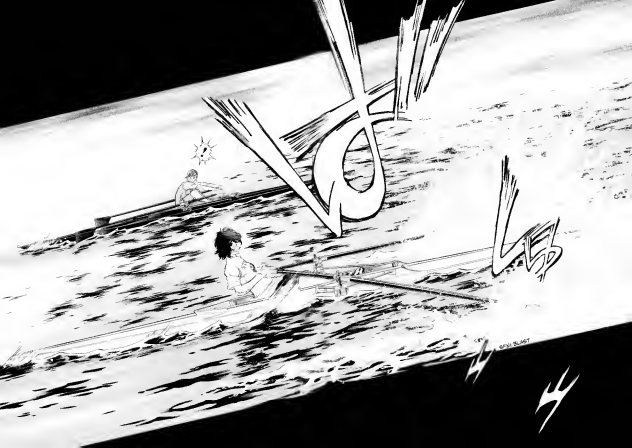


rrg

Gr

rrr

ghh





Oh  
ho

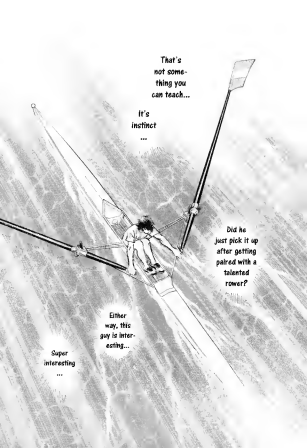
That  
surprised  
me...

Ordinary  
guys woulda  
freaked out,  
raised their  
pitch, and  
fallen  
apart...

But he made  
his strokes  
wider...



The more  
speed he picks  
up, the more  
smoothly he  
rows...



That's  
not some-  
thing you  
can teach...

It's  
instinct

...

Did he  
just pick it up  
after getting  
paired with a  
talented  
rower?

Either  
way, this  
guy is inter-  
esting...

Super  
interesting

...





Ku

Kuku



Heh!

13



Looks  
like they're  
both having  
a great  
time...

Looks  
like  
fun...



Yoo!!

Don't  
mess  
with  
me...

No matter  
how much  
muscle you  
put in, I'm  
not gonna  
lose...

SFX  
SPLASH





Here he comes....!!

Who's

cowing?

Huh?







Can  
Oosawa  
feel this  
too...?

This  
wind...!!



This  
is...  
The real  
deal!!

# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcassa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzech,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Higo, Hiko, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Goushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakado, JJJJJJJ,  
willenai, TUM, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



7月  
 原の阿てう曲 **Volume.3**  
 CHAPTER 24  
**シガール**  
 君といた永遠

2014.12.28

[illegible]

TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINOKAI  
PROOFREADER: LAILACAROLINA  
TYPESETTER: ZEROOC  
QUALITY CHECKER: PSI  
MAJOR: SHEMIEN

## 原秀則

# Chapter 25

## Beyond the Wind





Gosawa's  
not just  
anybody...

Not if  
he can  
feel this  
wind...

SFX: WIND

But still,  
This wind  
is only the  
beginning...

SFX: RAIN

If you  
want to see  
what lies  
beyond...

Come  
after me!

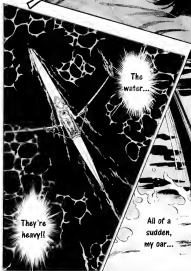
LEW

WAVE

SFX: SPLASH

SPY  
BOOM





The  
water...

They're  
heavy!!

W-what?  
What is  
this?

All of a  
sudden,  
my car...



SPY  
SLICE

Go

What is  
this...?

The  
water...  
and the  
air...

are  
holding  
me  
back...

CHAA



No...

You're  
That's wrong,  
not it Oosawa-  
at all... look...

What  
frightening  
power...

He's still  
keeping  
up with  
me...



In front!!

Behind you!!

W-watch out!

Ahhh

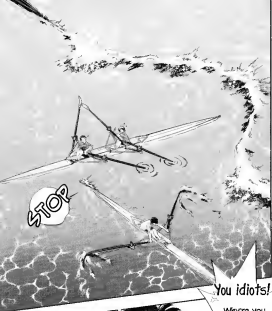
In front!  
In front!



!?







You idiots!

Why're you  
turning around  
here!?

Oosa-  
wa-kun!

S-  
orry...

Just-  
wa-



12





If you'd kept going with the race...

how'd it have turned out?

03



I would've won, of course...

...without my confidence...





14





15





Take home a gold medal for sure.



Thank you so much!

Thanks!

18

Even this ditzy jerk can become Japan's #1, huh...

Sound good to for my next interview. ♪

she put it really well...

"Beyond the wind," huh...



TAKI



Beyond that,  
there's an even  
more beautiful  
world...

But...



It feels  
incredible...

If  
you keep  
increasing  
your  
speed...  
you get  
caught  
up in the  
wind...

17

But...  
Next  
time, I'll  
see it  
all...

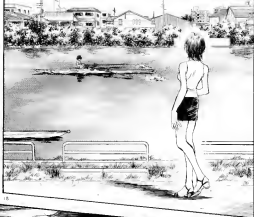


And that was  
so painful that  
the strength  
drained out of  
me...

I've only  
seen it  
once...  
For just  
a brief  
moment,  
I caught  
a glimpse  
of it...

If it's with  
We'll  
definitely  
reach it...





We'll be  
ready...

When we  
can reach that  
place "beyond  
the wind" ...



For the  
Olympics...!



# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcansa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzech,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakodo, JJJJJJJ,  
willenai, TUM, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



12巻

原の原こう真

Volume.3

CHAPTER 25

# しがら

君といた永遠

Illustration: Hiroshi Takano  
Typesetting: Shogakukan  
Printer: Shogakukan  
Editor: Shogakukan  
Designer: Shogakukan  
Publisher: Shogakukan



TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINOKAI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: SIPS  
MAJOR: SHIRNICK

## 原 秀則

## I've Always Been Watching You...



# Chapter 26

## I've Always Been Watching You



so  
that's...

what  
top-level  
rowing looks  
like...!





SPY  
WOODS

SPY  
CHURCH

THE  
SUNSHINE  
SUNSHINE  
SUNSHINE



SCENE: RYUUDU UNIVERSITY KORA BOATHOUSE



I suppose  
this is all  
very inter-  
esting to  
you...



So, about  
that  
morning's  
race...

Rare  
for you to  
be so sub-  
dued...

Did you  
really  
figure out  
what to do?

Umm...  
huh?



Shad-  
dup...

Here, let

Cheer  
up!

That  
was



Like his  
body became  
one with the  
boat...

Anyway,  
Taei-san is  
incredible,  
isn't he  
...?

Yeah...

He's  
great...



His rowing  
was beau-  
tiful...



Almost like  
he and the  
boat were  
in perfect  
sync...

He didn't  
waste  
any  
energy

or make  
any wasted  
move-  
ments...



Except  
...

once  
you tried  
to increase  
your speed  
from there,  
your rowing  
suddenly got  
strange...



But you looked  
like you were  
having a great  
time rowing,  
too...

Like  
when you  
slipped into  
the wind...



You've  
got a good  
eye...

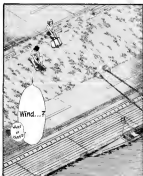




What the heck was that, I wonder...

All of a sudden, it was like the water got heavy...

That's right...



Wind...?

Let it blow



That was...  
"beyond the wind"...



Gug that  
entering into  
that state is  
extremely  
painful...

So it's  
difficult to  
see exactly  
what lies  
beyond.

I heard  
that there's  
an even more  
beautiful  
world "beyond  
the wind"...



Frow...  
Tak-  
san?



Uh-  
uh...



Yeah...

That's something Kurada would say...



10

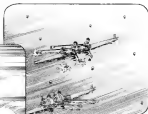






"Beyond  
the wind,"  
huh...?"





Right  
after the  
Intercolle-  
giates, I  
think...

When  
we were  
first-  
years  
...

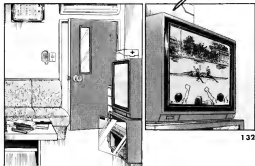


Right  
after...  
Intercollegiates...



131

EPIC AUDIO



132



18





Wah!







stay  
here  
tonight  
...?

Get  
L...



Run  
...?



Chitao  
...



What's  
up...?



# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcassa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzach,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Higo, Hika, Thony,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakado, JJJJJJJ,  
willenai, TUH, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



12巻

原の巻こう集

Volume.3

CHAPTER 26

# しがら

君といた永遠

Illustration: Masami Teraoka  
Typesetting: Shogakukan Shoten  
Printer: Shogakukan Shoten  
Editor: Shogakukan Shoten  
Designer: Shogakukan Shoten

Y  
Manga  
Library  
Shogakukan Shoten

TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HIMOKAI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: SIPS  
MAJOR: SHIRNICK

原 秀則



## Chapter 27

Are You Running Away?





'Course  
♡

But that  
entering into  
that state  
is extremely  
painful...

So it's  
difficult to  
see exactly  
what lies  
beyond...

I heard  
that there's  
an even more  
beautiful  
world "beyond  
the wind"...

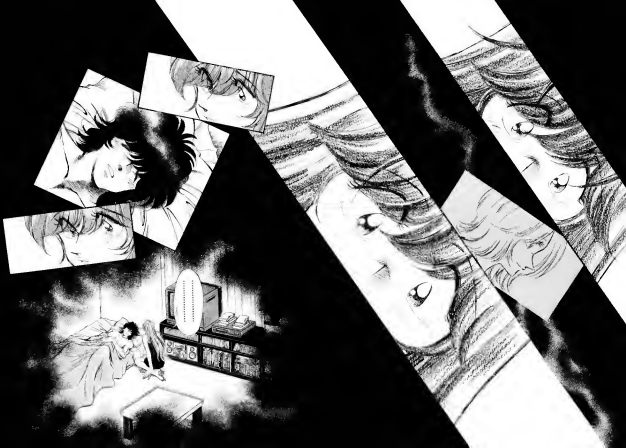
















What're  
you doin',  
Mas-kun!

If you  
don't hurry  
up and eat,  
you'll be  
late for  
practice!



I've  
passed for  
today...

I'm not  
really  
in the  
mood...



...I'm not  
really  
in the  
mood...



You mean Tak-  
san...

Sun-  
glasses

If you don't  
eat a ton and  
practice a ton,  
you're never  
gonna beat that  
sunglasses  
man!!

You think  
you're gonna  
make it to the  
Olympics like  
that!?



But not  
this time!

Last time  
something  
weird got in  
the way,  
right?

You've  
gonna win  
this time...



Well...

Who  
knows...



Don't you...  
have any con-  
fidence?

Don't  
you...



also knew  
about going  
"beyond the  
wind"...



And  
Kurata...











2ND STEP STEP



18

I'm  
definitely  
gonna see...  
"beyond the  
wind"!



Just  
you wait,  
Taki-san!

Just you  
wait,  
Korata!





I...

I'm not  
gonna lose  
either...!

# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcansa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzech,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakado, JJJJJJJ,  
willenai, TUM, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



12巻

原の原こう真

Volume.3

CH. AFTER 31

# しがら

君といた永遠

Illustration: Hiroshi Tanaka  
Typesetting: Shogakukan  
Printer: Shogakukan  
Editor: Shogakukan  
Designer: Shogakukan  
Publisher: Shogakukan



TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINOKAI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: PSI

## 原 秀則



I heard that  
there's an  
even more  
beautiful world  
"beyond the  
wind" ...



But that  
entering into  
that state  
is extremely

So it's  
difficult to  
see exactly  
what lies  
beyond...



Beyond  
the  
wind...



Beyond  
the wind!!

I'm  
definitely  
gonna  
see...

I'm gonna  
see it for  
myself!

## Chapter 28

### The National Team





SHOCK









GET!  
EXPLOSION



Otherwise  
we'd look totally  
lame next  
to them...

Good thing  
we got  
outta their  
range...

Geh...  
They're...  
really  
good...

Dumbass!

What's with that catch! P  
Can't he be more precise?

Sigh

This old guy is so loud...

Who taught you that form! P

What're you doing, Ginnade! P

Argh!!

No, no!

But he's not the type to listen to reason...

For this season, and this kind of practice...

He's just wasting his time...

So that's their crack

He's going to...





13





Hey!

I can't  
hear  
you!!



Listen up!

Time for  
1500m  
time  
trials!

If you  
don't make  
good time  
here, you'll  
get dropped  
from the  
team!

First up,  
Yoshioka  
and  
Sakai!

Are you  
ready!?

What  
could  
he be up  
to...?

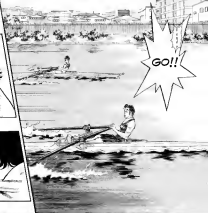
That's  
...

Oosa-  
wa-kun!?

He...  
he can't  
possibly

...





13

GO!! GO!! GO!!









So  
Odagiri  
can see  
that too,  
huh...?

We've  
got a great  
manager...



!

Awk-  
ing...

All three  
of them  
were into  
the wind at  
the same  
time.



We're gonna  
show you the  
national team's  
true power...!!

This is  
where it  
starts.  
Oodessa.



# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcansa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzech,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thony,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Hinekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakodo, JJJJJJJ,  
willensii, TUM, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



# しぐさ

13巻

原の国こころ

Volume.3

CHAPTER 28

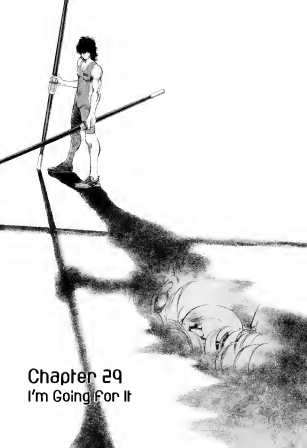
君といた永遠

Illustration: Hiroshi Kikuchi  
Typesetting: Y. Matsuoka  
Music: Y. Matsuoka  
Editor: Hiroshi Kikuchi  
Designer: Hiroshi Kikuchi  
Printer: Y. Matsuoka



TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINOKI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: PSI

原 秀則



## Chapter 29

### I'm Going For It



Awesome!

What's he thinking, just jumping into the middle of a national team time trial...

Is he trying to start a fight!?

Go, Oosawa-san!!

Oosawa's seriously going after them!

He's Osawa  
Nakoso, Ryugasaki  
University third year!

Who is  
he!?

What's  
with that  
guy!?

What  
...!?

I even  
showed  
you the  
video...

I told you  
about him  
already...

Wait, what?  
Who's that?

Osawa  
could... win!

What do  
you mean  
interest-  
ing...?

We might  
get to see  
something  
interesting!

Why don't you  
just let them  
go through  
with this, Head  
Coach Mori?

Vol.  
1 Chapter 1



Do you have any idea who those two are...?

Toshio-kun, who's gonna succeed Tabu-san as the next generation's ace...

He's famous for being number one at starting speed...

And that's Sakai, the one they call the 'rowing machine' for his precision.

The first round of the tournament...









Coach  
Taka-  
wara...

Looking  
for this?



The way  
Oodawa's  
rowing  
today...

Feels like  
he's going  
for some-  
thing...

I got  
this feeling  
all of a  
sudden...



They're  
dead!

RRC

They're  
here!



Coach...



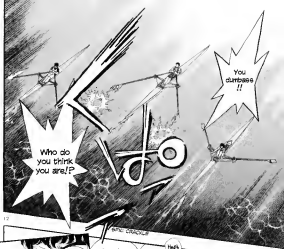
Go,  
Oosawa!

All right!!

This  
is it!

Pull  
out a  
win!!





Who do  
you think  
you are!?

You  
dumbass  
!!

12

END OF WORLD

But  
still...

Doesn't he  
know that let-  
ting opponents  
get to him is his  
biggest weak-  
ness?

Heh

Yoshioka's  
getting  
heated up  
again

He  
must have  
incredible  
power...

To be able  
to achieve  
such speed  
with such a  
haphazard  
rowing style...



He might end up becoming a terrifying nuisance...

Shall we find out...?

Just how much potential does he have, I wonder...

47X: 200W

Let's show this guy how good the national team is!

Aa right

Looks like Sakai's getting into it too...

Heh



This is  
starting  
to get se-  
rious...



Looks  
like Oosawa's  
prodded the  
national team  
into competition  
mode...



Oosawa-kun's  
seriously  
going for  
it... He's  
going  
for it...



He's going  
"beyond the  
wind"....!!





6000  
DUN  
DUN  
DUN!!





So  
Odagiri  
can see  
that too,  
huh...?

We've  
got a great  
manager...



!

Awk-  
ing...

All three  
of them  
were into  
the wind at  
the same  
time.



We're gonna  
show you the  
national team's  
true power...!!

This is  
where it  
starts.  
Oodessa.



# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcassa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzach,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Gushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakudo, JJJJJJJ,  
willenai, TUH, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



15

原の原の原

Volume.3

CHAPTER 30

# しんが

君といた永遠

Illustration: Hiroshi Tanaka  
Typesetting: Y. Matsuoka  
Editor: Y. Matsuoka  
Translator: Y. Matsuoka  
Proofreader: Y. Matsuoka



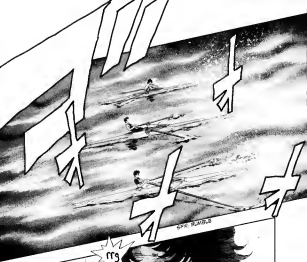
TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: NIKOAI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: PSI

## 原 秀則

# Chapter 30

## He's Gone!?







But Ooeawa...

Isn't watching them at all!

Looks like the other two are so tired so take him as a serious opponent...



300m left!

Catch us if you can, Ooeawa!



Why don't you save your arrogance for after you win...

We can't lose here!

5



What Ooeawa-kun's got his eyes on is...

SPY GOT

The  
world  
beyond the  
wind!!



Seriously...?

He raised  
his pace after  
getting this  
far...!!

SFX:  
SPLASH

SFX:  
PWOOC



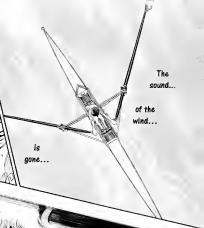
Surpass the wind, if you can...

Come then, Oosawa...





I'm almost there... I close...



The sound...

of the wind...

is gone...



Taki-can...



I'm coming, too...

Beyond the wind...

OPX: SPLASH



SPY  
BOOM





Is  
it... no  
good...?

I heard  
that there's  
an even more  
beautiful world  
"beyond the  
mind"....



But that  
entering into  
that state is  
extremely  
painful...



So it's  
difficult to  
see exactly  
what lies  
beyond...



Kurataaaa!!

I'm  
coming!!









What... is  
this...!?



Did I...  
make it!?



So...  
this  
is...



The  
place...  
beyond  
the  
wind...!?

Misao....!!

I...

...did  
it...









No...

NOOOO!!

# レガッタ君といた永遠 **3**

セングサンデーコミックス

ISBN4-09-152445-1

2003年1月5日初版第1刷発行

(校印廃止)

著 者

原 秀 則

©Hidenori Hara 2003

発行者

片 寄 聰

印刷所

大日本印刷株式会社

Printed in Japan

『週刊ヤングサンデー』誌掲載月号～第41号掲載作品

連載担当／橋本和紀

単行本編集責任 有森智文

単行本編集／橋本和紀、山口陽子（読者社）

## 発行所

〒161-8603 東京都千代田区一ツ橋二の二の

五番 (03)20-1-2101

TEL 編集03(3230)5510

販売部03(3230)5769

株式 小学館  
全社

●盗版について ●盗版は違法行為です。盗版は、著者の権利を侵害し、読者の利益を損ないます。盗版を見つけた場合は、必ず警察に通報してください。盗版を見つけた場合は、必ず警察に通報してください。盗版を見つけた場合は、必ず警察に通報してください。

●盗版の一部あるいは全部を無断で複製・転載・改題・改題等を行うことは、法律で認められていない行為であり、著作権者の権利の侵害となります。あらかじめ小売店や書店を介して、盗版を見つけた場合は、必ず警察に通報してください。

●盗版の一部または全部を無断で複製・転載・改題・改題等を行うことは、法律で認められていない行為であり、著作権者の権利の侵害となります。あらかじめ小売店や書店を介して、盗版を見つけた場合は、必ず警察に通報してください。

デザイナーのお願い

小学館デザイン部

●盗版のコピー、複製、転載、改題、改題等を行うことは、法律で認められていない行為です。

●盗版のコピー、複製、転載、改題、改題等を行うことは、法律で認められていない行為です。

●盗版のコピー、複製、転載、改題、改題等を行うことは、法律で認められていない行為です。

●盗版のコピー、複製、転載、改題、改題等を行うことは、法律で認められていない行為です。

●盗版のコピー、複製、転載、改題、改題等を行うことは、法律で認められていない行為です。

# 4 YEARS OF

# viscans

village idiot scanlations

THANKS FOR  
THE SUPPORT

**Founders:** Satoshi, Oren, Liquidflame

**Admins:** Elcassa, Helios, Klaus Miere,  
Noah, ZeroDC

**Active Members:** Einlander, Linkays, Pizzech,  
TsunTsun, Igals, Chis, Dveth, Hige, Hika, Thany,  
Kevadu, Kaukaram, Aryev, Philosophaster, Psi,  
Revan, runbyflying, pocha, abcd9146, Purr-Nyan,  
Belicorolina, Himekah, NorthFl, Sera, Goushi, Aurega,  
hika, Aurion, Major Shiznick, nantakado, JJJJJJJ,  
willensii, TUM, a\_kimsta, cloud04, Shuzenkai,  
Kelp the Great, Squall



12巻

原の原こう真

Volume.3

CHAPTER 30

# しがら

君といた永遠

Illustration: Hiroshi Kikuchi  
Typesetting: Shogakukan  
Editor: Y. Yamaguchi  
Designer: T. Yamaguchi  
Printer: Shogakukan

Y  
Manga  
Library  
Shogakukan  
Shogakukan

TRANSLATOR: TAYLOR  
CLEANER: HINOKAI  
PROOFREADER: LAMCAROLINA  
TYPESETTER: ELROD  
QUALITY CHECKER: PSI

原 秀則